

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában, földszint.
Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 151.

ELŐFIZETÉS: Helyben 1 évre 12 frt, 1/2 évre 6 frt, 1/4 évre 3 frt, 1 óra 1 frt. — Vidéken 1 évre 14 frt, 1/2 évre 7 frt, 1/4 évre 3 frt 50 kr, 1 óra 1 frt 20 kr.

HIRDETÉSEK: 6-hasábos petit sor egyszer 10 kr, minden következőnél 8 kr. Bélyegdíj külön 30 kr. Nyilttér sora 20 kr.

KIADÓ-HIVATAL:

ARADI NYOMDARÉSZVÉNYTÁRSASÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 151.

Meghívás.

Az aradvárosi szabadelvű párt elnöke, tekintetes *Tarjányi Vilmos* ur a párt elnökségéről lemondván, az aradvárosi szabadelvű párt tisztelt tagjai, az 1895-dik évi január hó 13-ik napján d. e. 11 órakor a *Krispin* teremben tartandó közgyűlésre tisztelettel meghívottnak:

Tárgy:

Pártelnök választás.

Kelt Aradon 1895-dik évi január hó 7-én.

A végrehajtó bizottság.

Bánffy Dezső br.

Arad, január 11.

A kínos helyzet, mely a kedélyeket országszerte oly izgalomban tartotta, a király legmagasabb elhatározásával a mai napon véget ért. Mindenütt, a hol csak az ország valódi érdekei, a nemzeti társadalom szabadelvű fejlődése, a belbéke megszilárdulása iránt érzékkel bírnak, örvendetes megnyugvást fognak kelteni a legalkotmányosabb fejedelem azon bölcs intézkedései, melyekkel a válságnak mármár aggasztóvá lett bonyodalmait megoldotta s a jobb jövő iránti bizalmat helyre állította.

Az új kormány megalakításával megbízott államférfi neve maga egy program, a szabadelvű párt tiszta és hamisítatlan elveinek megtestesülése. A szabadelvű irány folytonosságát jelenti *Bánffy Dezső* bárónak neve; s az ő megbízatása a legkézzelfoghatóbb czáfolatot képezi a reakció előnyomulásáról terjesztett mindazon meséknek, melyekkel az ország közvéleményét a mostani válság hosszas lapangása alatt és annak kitörése óta a legkülömbözőbb oldalokról s a legkülönbözőbb célokból rémitgették.

A magyar nép méltán fájlalja tehetséges és népszerű kormányának, melynek mögötte már annyi siker s előtte még oly sok feladat áll, a visszalépését, de fájdalomában a legigazabb vigasza, hogy az új vezér nyomában ott lesznek a régiek tapasztalataikkal, erejükkel áldozatkészségükkel; mert hiszen egyet akarnak ők és egyaránt akarják: a nemzetet nagygyá, gazdaggá, egygyé és szabaddá tenni. Ez volt és ez ma is a szabadelvű párt programja; ebből kellett volna lealkudnia, hogy kislelkü, gögös ellenségeinek kezeibe tegye le azon eszmények megvalósításának feladatát, mely ideáloknak kislelküségük miatt röviddel ezelőtt még ellene esküdtek. És hogy *Bánffy* báró megbízatása csak a szabadelvű párt megalázása s megbontására és így az általa képviselt elveknek is megdöntésére irányult törekvések ku-

darca után, csak a parlamentárizmus, a nemzeti asparációk diadalának kapcsán vált aktuálissá, ez a legszebb ajánlat, a mi új és nehéz állásában kíséri.

De alig is jutott valaha szebb feladat egy magyar kormányelnöknek, mint ami *Bánffy Dezső* báróra vár; és pedig e feladat fontosabb része nem annyira az elődei által felbent hagyott nagyszabású reformművek teljes végrehajtásában, mint inkább azon magasztos hivatásában áll, hogy a nemzet és az ő szeretett uralkodója közt támadott félreértéseket ismét s remélhetőleg végképen elhárítsa, hogy a bizalmat az ősi erényben, melyet gonosz besugások amott és végzetszerű események emitt már-már megingattak, ismét helyreállítsa a fejedelem szívében, és hovatovább szilárdabbá tegye a kölcsönös szeretet ama kapcsát a nép és fejedelme között, amely biztositéka volt a magyar nemzet eddigi felvirágzásának és elengedhetetlen feltétele jövő boldogulásának. A magyarok istene segítse és vezérelje az ország új kormányelnökét hazafias vállalkozásában.

A válság megoldását illető távirataink alább következnek.

Budapest, január 11. (Saj. tud. táv.)

A „Bud. Tud.” jelenti: A most már három hét óta tartó miniszterválság — *Wekerle* miniszterelnök lemondási kérvénye 1894. december 21-ről van keltező — mai napon a szerencsés megoldás stádiumába lépett; azon stádiumba, a melyet mi a viszonyok és a helyzet legfontosabb ismerete alapján kezdettől fogva szakadatlanul, mint a mostani körülmények között legalkalmasabbnak és legczélszerűbbnek jeleztünk.

Bánffy Dezső br., a képviselőház elnöke, kit ő felsége ma délelőtt 11 órakor hosszabb kihallgatáson fogadott, — miként illetékes oldalról felhatalmaztatunk kijelenteni — ő felségétől megbízást nyert az új kabinet megalakítására és késznek is nyilatkozott arra, hogy emissziót elvállalja.

A szabadelvű pártban a legalkotmányosabb királynak ez a legfelsőbb elhatározása a legnagyobb meglepedést és az ország összes szabadelvű elemei között, azaz a lakosság tulnyomó nagy részében azt a megnyugtató érzést fogja előidézni, hogy a szabadelvű haladás nem fog megszakadni.

De mindazon ellenzéki elemeknél is, a melyek a szabadelvű párttal együtt az 1867-iki kiegyezés alapján állanak, egyes

kérdésekben azonban, így az egyházpolitikai reformokra vonatkozólag is ellenzéki álláspontot foglalnak el: ezeknél egy *Bánffy*-kabinet bizonynyára csak tárgyilagos megítéltetésre fog találni, mivel jól tudják ők, hogy mennyire fáradozott éppen *Bánffy Dezső* br. a legutóbbi hónapok alatt abban, hogy az 1867-iki kiegyezés alapján álló összes politikusok együtt működését konkrét alakban lehetségessé tegye és valóban nem rajta mult, hogy most, t. i. az egyházpolitikai törvényjavaslatok összességének elintézése előtt a kiegyezés alapján álló összes elemek közös működésre való egyesülése nem jöhetett létre.

Bánffy Dezső báró, aki kabinetjét előreláthatólag legkésőbb 2—3 nap alatt összeállítja, ma délben *Wekerle Sándor* miniszterelnökkel és *Széll Kálmán* képviselővel értekezett.

Ő Felsége a mai napon *Bánffy* bárón kívül más politikai egyéniséget nem fogadott.

Budapest, január 11. (Saj. tud. táv.) A szabadelvű párt *Bánffy Dezső* báró megbízatását a kabinet megalakítására nagy megnyugvással fogadja.

Széll Kálmán tényleg a fuzió késlekedése miatt tagadta meg a kabinetalakítást.

Hangsúlyozzák, hogy *Bánffy* föltétlenül fenntartja a liberális programot, azért törekszik a 67-es alapon álló pártok fuziójára.

Bánffy valószínűleg már hétfőn be fog mutatkozni új kormányával a képviselő háznak. Abban kételkednek, hogy *Tisza István* belépne a kabinetbe.

Budapest, január 11. (Saj. tud. táv.) A válság a tegnapi fordulatok után ma végre elérte természetes lefolyását: a király ma megbízta *Bánffy Dezső* bárót a kabinetalakítással.

A politikai események illetén alakulását olvasóink előreláthaták azokból a közleményekből, amelyeket lapunk a válság alatt közölt. Hogy a *Héderváry* kombináció meghiusult, azt már tegnapelőtt tudattuk, egyben jeleztük azt, hogy a tárgyalások során *Széll Kálmán*ra következett a sulypont.

Előrelátható volt az is, hogy *Széll*

Kálmán nem vállalja el a kabinetalakítást. Megirtuk azt is, hogy miért? Mert a fuzió nélkül nem akar, nem tud állandó kabinetet alakítani, a fuzió pedig ma oly messze van, hogy azt be nem várhatja.

Az okok között, amelyekkel Széll Kálmán a neki felajánlott kabinetalakításról lemondott, ezek voltak a döntők s ezeket az okokat ismételte Széll Kálmán tegnap a király előtt.

Már tegnap késő éjjel a szabadelvű pártban tudták, hogy Bánffy Dezső b. mára meghívást kap a királyhoz és hogy ez a meghívás Bánffy megbízásával fog végződni.

Ugy is történt.

Bánffy Dezső br. ma délelőtt 11 órakor a várba hajtatott s ott hosszasabban tárgyalta Pápay kabinetirodai főnökkel. E tárgyalás végeztével Bánffy a felség elé járult. Hogy a hosszú kihallgatásnak mi volt a lefolyása, azt csak eredményéből sejtjük, az eredmény pedig az, hogy Bánffy megkapta a megbízást a kabinet megalakítására és azt Bánffy nyomban el is fogadta.

Ugy hiszik, hogy miután Bánffy Dezső br. miniszterelnökségére nézve a körülmények tisztázva vannak, a Bánffy-kabinet megalakulása rövid idő kérdése, elannyira, hogy holnap estére alighanem kész kabinettel fogunk szemben állani.

Ideje! Az a hosszú, kegyetlen huza-vona, melybe e válság vitte az országot, úgy is a végletekig csigázta már az igaztosságot.

Budapest, január 11. (Saj. tud. táv.) Politikai körökben a helyzet megoldását Bánffy Dezső báró megbízásával megnyugvással fogadják. A gondolattal

már sokkal régebb idő óta foglalkoznak, semhogy meg ne barátkozhattak volna vele. Még maguk az ellenzéki körök sincsenek meglepve e fordulat által; az adott helyzetből szerintük sem volt más kivezető fonal, mint ez: a Bánffy-kabinet.

Magában a szabadelvű pártban e fordulatban a párt újabb diadalát látják. Ez volt a párt kombinációja kezdettől fogva, tehát természetes, hogy kivétel nélkül a pártban mindenki helyesléssel veszi tudomásul.

Budapest, január 11. (Saját tud. táv.)

A szabadelvű pártban rendkívül élénk hangulat uralkodott az egész délután és este, mely hangulat Bánffyra mindvégig kedvező volt. Bánffy kabinetjéről egészen biztos forrásból jelenthetjük, hogy Bánffy programjában kijelenti, hogy teljesen a lelépett Wekerle-kabinet programján áll.

Bánffy az egyes tárczák betöltésére nézve már is megtette a lépéseket; ezeknek eredménye a következő tárczák betöltése:

Miniszterelnök és belügyér: Bánffy Dezső báró.

Pénzügyminiszter: Lukács László.

Honvédelmi miniszter: Fekere Géza báró.

Földmívelésügyi: Festetics Andor gróf.

A horvát tárczára bizonyos Josipovich, bár Bánffy még nem ért rá vele tárgyalni.

Eötvös nem akar maradni, helyette egy katolikus főúr van kombinálva. A király személye körüli tárczára Batthyányi fiúmei kormányzót óhajtnak megnyerni, az igazságügyre Czorda Bódog, vagy Teleszky István van jelölve. Még a kereskedelmi tárcza gazdátlan, ezt

Hieronyminek felajánlották, de vonakodik elfogadni.

E négy jelölt holnap délelőtt tárgyal Bánffyval s remélhetőleg holnap estére a kabinet teljes lesz.

Vitás még az, hogy ki legyen a házelnöke; nagyban dolgoznak rajta, hogy Szilágyi legyen, Szilágyi azonban eddig még nem nyilatkozott.

A kabinet illetén összeállítását a párt helyesli.

A legközelebbi ülés szerdán vagy csütörtökön lesz.

Budapest, január 11. (Saj. tud. táv.)

A szabadelvűpártban ma együtt voltak a volt kabinet összes tagjai és a horvát bán is, kit barátságosan fogadtak, és ki derülten társalgott a klub tagjaival.

BELFÖLD.

A szabadelvű pártból való kilépésekről bizonyos célzatossággal terjesztettek egyes lapok különböző híreket. Mint a „P. H.” illetékes forrásból értesül, minden alap nélkül valók ezek a híresztelések. A szabadelvű párt elnökségének semmi tudomása sincs, egyetlenegy pártagnak a kilépési szándékáról. S joggal föltehető, hogy báró Bánffy Dezsőnek miniszterelnökké történt kineveztetése esetében a párt összetartása nemhogy csökkenne, de még erősödni fog.

Kilépés a függetlenségi pártból. A függetlenségi párt e hónap 10-én Madarász József elnöke alatt értekezletet tartott, melyen az elnök bejelentette, hogy Hentaller Lajos december 24-én kelt s hozzá intézett levelében a párt tudomására hozza kilépését a párt kötelességéből.

A megtisztult helyzet.

— A kormányválsághoz. —

Héderváry gróf jelöltsége tehát lejtűnt a napirendről. Tisztult a helyzet is, a mennyiben — mint fönti táviratainkban olvasható — a király Bánffy Dezső bárót bizta meg a kormányalakítás feladatával.

A horvát bán küldetése a szabadelvű párt önértetén tört meg. Nem kell olyan vezér, aki elszedi a fegyvert a harcosoktól, gúlába rakatja a fegyvereket és föltételek nél-

Az „Aradi Közlöny” tárczája.

A bányamester.

— Az aradi színház mai újdonsága. —

Zellernek, a „Madarász” szerzőjének legújabb operettjét mutatják be ma az aradi színházban „A bányamester” czimben, melyet érdeklődéssel vár a közönség, mert a darab néhány kedves dalát már nálunk is az unalomig dudolják, játszik zongorán és verklein és mert szerzője előbbi operettje révén népszerű lett.

„A bányamester” korántsem oly gazdag kiemelkedő zenei részekben, mint a „Madarász” de van benne egy-két igazán csinos dal. A szöveg — leszámítva azt, hogy az első felvonás kissé hosszadalmas — mulattató, Márkus József fordítása pedig elég ügyes.

A mesét, mint a „Madarász”-ban itt is egy csomó tarka s nem nagyon összefüggő jelenet alkotja. Az első felvonásban egy bánya torka előtt vagyunk a hol Márton bányamester sztrájkot inszenzál, majd csinos kosztümben csipkeverő leányok lépnek föl, s kik a sztrájkoló bányászokkal mulatnak. Ezek közt van Nelli, a bányamester jegyese. Odaérkezik Fichtenau grófkisasszony a ki ha úlról megszökik, mert atyja olyanhoz akarja adni, a kit nem szeret s a Nelli testvérétül szerepel. A bányamester belebomlik a grófkisasszonyba, a ki viszont a bányagyakornokot szereti meg ki nem más, mint — inkognitó — Roderik uralkodó herceg. Szerepel egy szoknyahős vén bányagazgató is a házsártos feleségével. A sztrájk avval végződik, hogy a bányamestert elcsapják,

a ki aztán azon a kétezer forinton, melyet egy ezüstér fölfedezéseért kap, bányász-zenekart alapít. A második felvonás a hercegi palotában játszik, a hol bál van, valami módon idejut a grófkisasszony is, kitudódik a rangja s a herceg jegyesevé teszi a kisasszonyt. A bálon a bányamester zene-kara muzsikál, a bányamester a bányagazgató orra alá, a ki elcsepta, sok borsot tör, a feleségének szerelmét val, végül a harmadik felvonásban visszatér Nellihez, a pajkos csipkeverő leányhoz, a ki a darab egyik kedves alakja.

Ez lenne nagyjából az operette-szöveg tárgya.

A második felvonásban van a két „slager”, a „Lányka, hogy ha vadra mész” kezdetű tréfás női terzett és a minden cigány hegedűjére, minden verklei hengerére, minden bakfis kótái közé került „Sei nicht böse”, a mit Márkus József úgy fordított: „Oh, ne duzzogj!”

Ezt a kis dalt, melyet Hunyadi fog énekelni, id.iktatjuk, hogy apaszszuk azok számát, kik németül éneklük:

Báhol volt a molnárlány,
Egy halász járt a nyomán,
De nem hallgatta a nő,
Úri módra vágott ő!
Éjjel, ha halászni ment
A űu rajong s eseng:
„Ablakot nyiss szép babám!”
Gunyosan szól a lány:
„Oh ne duzzogj, ne kívánd
Oh ne duzzogj és ne bánd

Oh ne duzzogj és eredj,
Jó utat és ne feledj!

A leány világba mén,
Hol vakítja pompa, fény
Ámde egyszer visszajő
Már többet nem büszke ő.
Ha ifja halászni ment
Busan a lány így eseng
„Jer s vigasztal a bánatot!”
A halász mondja most
„Oh ne duzzogj stb.”

Mint halljuk, énekszemélyzetünk jól be-tanulta az operettet s így ma kellemes estére van kilátás.

A százkötetes Jókai.

— A kulisszák mögött. —

Jókai Mór összes munkáinak jubiláris kiadása nem csupán a magyar társadalom áldozatkészségének emlékeztető szimbóluma, hanem egyszeremind bámulatraméltó eredménye a magyar nyomdaiparnak, amely talán most birkozik meg először ilyen óriási munka kiállításának technikájával. Százhusz ives kötetnek vagyis összesen kétezer ivnek kiszedése, kikorigálása, nyomása és fűzése még csak néhány évtizeddel ezelőtt is, tizenöt emberöltőnek adott volna munkát, míg ma a Révai Testvérek által, a nyomással megbízott „Franklin-Társulat” amellet, hogy régiebb vállalkozásait folytatja s újabb vállalkozásokba is szívesen bocsátkozik, egymaga végzi ezt a rengeteg munkát, amelyhez hasonló kevés volt

kül beereszti a táborba az idegen katonákat. Gyanakvás és kicsinylés rejlett a bán programjában. Gyanakvás, hogy a szabadelvű pártban nem bizhatik eléggé és így kívülről kell hoznia megbízható híveket; kicsinylés, hogy e párt az uralkodás parlamenti föladatára egymagában képtelen. Ugy-e furcsa válogény, a ki ahhoz a föltételhez köti a házasságot, hogy két leányzót hozhasson magával az asszony házába? A szabadelvűpárt szépen megköszönte ezt a házassági tervet.

Mit keres a fuzió a válság megoldási módjai közt? Olyan időben élünk, ahol a politikai kétszerkettő is levezetésre és bizonyításra szorul; nem osoda tehát ha az emberek elfeledkeztek arról, hogy a válság oka nem a parlamentben rejlik s így nem a parlamenti pártviszonyok változtatásában kell megoldást keresni. Nehány nappal bukása előtt a W e k e r l e-kormány egy leghatározottabban bizalmi kérdésben, az indemnitás megszavazásánál fényes parlamenti diadalt aratott, a szabadelvű párt pedig jelét adta erős összetartásának és fegyelmességének. A kiléptettek, avagy, amint őket igazán jellemzően nevezik, a pártonkívüliek pártja, azaz a programkivüliek pártja, a kötelező polgári házasság ellen való izgatással kiadták utolsó ütő kártyájukat; már most agrár-kenyérten tengődnek és ez a kenyér nem kevésbé keserű, mint a T i b á d által jajongva keserűnek panaszolt sanyaru ellenzéki kenyér. Csak a vezeklés, a bűnbánó, alázatos visszatérés a szabadelvű párt táborába, avagy a nyílt konzervatív és klerikális politika közt volt e frakciónak választása. Meghódolni vagy elzúllani: ez volt az alternatíva. És Héderváry gróf feje tetejére akarta állítani a helyzetet, a politikai igazságszolgáltatást: urrá, diktálónak akarta tenni S z a p á r y gróf hadait, tényezőnek akarta őket bemutatni az ország előtt, mely már a politikai ócskavas közé sorozta őket.

A Szapáry-féle töredék a legválságosabb időben hagyta oda a szabadelvű lobogót. És nem a tiszta meggyőződés vezérelte kivonulásában. A reverzálisok hősei, a sértett ambíció alakjai és a politikai heccz kedvelői szövetkeztek a szabadelvű párt kebelében és tervszerűen alá akarták aknázni. Kivonulásuk módja nélkülözött minden őszinteséget és komolyságot. „Gänsemarschban“ vonultak ki, mint a jókedvű diákok éjszaka idején szok-

ták, a rend óréinek boszantására. — Végtelen szerencse, hogy aknamunkájuk és szinpadi föllépésük nem érte el a kívánt sikert, mert csak kevésen mult, hogy el nem buktatták az egész szabadelvű egyházpolitikát. Előkészítő fondorkodásukhoz és kivonulásukhoz méltó volt harczmodoruk. Nem vették figyelembe, minő izléstelenység, durva és kíméletlenül támadni azokat, a kikkel csak néhány nap előtt még együtt voltak. A pártonkívüliek pártja volt a politikai intrikák és álhírek központja, a legszorosabb közösségben élt a főrendiházi klerikálisokkal és nem volt olyan rossz eszköz, mely számára elég jó ne lett volna.

Hát ezek előtt alázkodják meg a szabadelvű párt? Ezek visszatérését könyörögje? Ujra kezdődjék a régi intrika, áskálódás a szabadelvű pártban, újra helyreálljon az elvtelen opportunizmus és áldozatul essék a szabadelvű egyházpolitika nagy erőfeszítéssel kivívott legszebb eredménye, az elvi egység? A ki nyíltan és föntartás nélkül szabadelvűnek vallja magát, ám térjen meg és térjen vissza, de azt ne várja senki a szabadelvű párttól, hogy bocsánatot kérjen — a vétkezőktől.

B á n f f y báróban van valami abból az ugynevezett „ridegségből“, mely a reverzálisokat a szabadelvű pártból kiütötte és mely miatt az „utolsó porosz“, Versecz minap kilépett képviselője, panaszodik, ez a „ridegség“: az elv h ű s é g é s a k ö v e t k e z e t e s s é g. Valóban csodálatos jelenség, hogy a „ridegség“ ma a hajdan opportunistá szabadelvű pártban otthonos, míg az ellenzék egykori radikálisai ma kaucukemberek, a kik a viszonyokhoz simulva csavarodnak. A radikális tüzhányók már kialudtak, ma csak tüzező komédiások vannak a színen, a kik radikális mezben a klerikális vásári közönség tetszése mellett eszik és okádják a tüzet.

Aradmegye az elmúlt évnegyedben.

— Kivonat az alispán jelentéséből. —
(Befejező rész.)

Az állategészségügy állapotát illetőleg van szerencsém jelenteni: Járványosan uralgott Forray-Nagy-Iratoson a sertés-orbáncz 55 betegedési esettel. Szórványosan előfordult a ragadós állatbetegségek közül a léptene a szarvasmarhák között Szabadhely, Glogovác, Sep-rös, Nagy-Pél, Barakony, M.-Radna, O-Paulis és Konop községekben, továbbá a Zsigmond-

megírjon — tisztán az írás fizikai munkáját tartva szem előtt — legalább is négy öt óra szükségeltetik naponként. És ha a genialitás mindent meg nem magyarázna érthetetlen és hihetetlen volna, hogy Jókai Mór, anélkül hogy szellemi frissesége megfogyatkozott volna, hogy a kimerítő fizikai munka szellemi termékein látható nyomot hagyna, képes volt az emberi erőt meghaladó produktivitásra.

Jókai termékenységé, Jókai lángelméje oly csoda, a mely előtt a modern embernek is, aki természet fölötti erőben nem hisz, meg kell hajolnia. De a laikus közönség még talán nagyobb csodát lát abban, amit e százkötetes mű kiállításában a gép, a technika és a munkás emberi kéz produkál. A fizikai erők összege, amelyet a Jókai-kiadás igénybe vesz, igazán felülmul minden képzeletet.

Hogy az olvasónak legalább némi fogalmat nyújtsunk e korszakot jelentő vállalat nagy mehanizmusáról és arról az erőnyagról, melyet Jókai Mór összes műveinek jubiláris kiadása megemészt, betekintünk kissé a Franklin-Társulat műhelyébe, ahol huszonöt harmincz ember foglalatokodik minden nyolcz-tiz órán keresztül a Jókai-kötetek technikai elkészítésén. Ki a szedő szekrény mellett, ki az új kor papirevő Molochjait: a nagy nyomtató gépeket táplálva, ki összehajtogatva a nyomdafestéktől nedves új Jókai-íveket, amelyeknek még eszillog a fekete festék fénye mind-megannyi szerves része az egész munka organizmusának.

Egy ilyen Jókai-példányban — értve ezalatt a százkötetes jubiláris kiadást — 70.000,000 vagyis hetven millió gömbölyű be-

háza községhez tartozó F.-N.-Buzsáki pusztán mindenütt 1—1 betegedési esettel; a takonykór a lovak között Csintye községben 1 betegedési esettel; a sertés-orbáncz F.-N.-Iratos és Uj-Panát községekben; a ruh a lovak között egy esettel Mácsán; végre veszettség az ebek között Groós és Nádas községekben 1—1 eb megbetegedésével. Gróoson a veszett eb egy embert mart meg, ki is a Högyes-féle gyógyintézetbe felszállított, Nádason pedig egy tehenet és több baromfit mart meg.

A törvényhatósági hivatalok ügyforgalmi adatai a következők:

a) A központban az alispáni hivatalnál: az előző év negyed végén hátralékban maradt 356 darab, az 1894-ik év IV-ik negyedében befolyt rendes közigazgatási bizottsági 701 darab, közig.-erdészeti bizottsági 185 darab, összesen 7679 darab.

Ebből az évnegyed folyamán elintéztetett 7372 darab. Maradt az évnegyed végén hátralék 307 darab. Ezen hátralékban azonban a törvényhatósági bizottság január havi közgyűlésére fentartott ügydarabok is befoglalhatnak.

A fegyelmi ügyek tekintetében a közgyűlés meghagyása értelmében van szerencsém jelenteni, hogy az előző évnegyed végén folyamatban maradt 31, a IV-ik évnegyedben felmerült 12, összesen 43 fegyelmi ügy, melyek közül véghatározattal elintéztetett 19. Az évnegyed végén folyamatban maradt 24.

Az elintéztett ügyek közül I-ső fokulag 13-ban az illető járási főszolgabírák s 6-ban az alispán határozott, s ez utóbbi egyszersmind 2 felebbezett ügyben II-od fokulag is bíraskodott.

A még folyamatban levő ügyek közül 1 befejezett ügy referáda alatt áll, 1 véleményezés végett a tiszti főügyésznek van kiadva, 3-ban az ügyészi vélemény a panaszot-tak nyilatkozhatása végett kitéve van, 19-ben pedig még a vizsgálat folyik.

Ezekon kívül felmerült még 11 rendbirsá-golási eset, melyek közül 7-ben a főszolgabírák, 2-ben az alispán s 2-ben, adóügyi mulasztások miatt a pénzügyigazgatóság alkal-mazták a rendbirságot.

A hadkiegészítési ügyeket illetőleg jelent-hetem, hogy a folyó 1895. évi újonczállításnál eljáró bizottságok utazási és működési terve-zete a katonai parancsnokságokkal egyetértő-leg immár megállapítva van s épen ezen idő szerint a magyar királyi honvédelmi miniszter urnál jóváhagyás alatt áll.

A távollévő hadkötelesek puhatolására rendes községi puhatoló bizottságok 1895. évre a vármegye va amennyi községében megalakulva működésüket már meg is kez-dették.

Statisztikai adatok. Egyenes állami adóban

még a világ literatúrában. Még pedig mesébe illő gyorsasággal, mintha a betűk csak úgy maguktól futnának össze sorokká, a sorok oldalakká, az oldalak kötetekké és ha csak közbe nem lép valami előre nem látott akadály, amely a munka menetét megzavarja, az 1898-ik esztendő karácsonyára, vagyis három év múlva, birtokában lesz a magyar nemzet annak a páratlan kincsesháznak, a melylyel Jókai Mór ötven év alatt hazáját megajándékozta.

Az időnek, az emberi munkának, a gépek erejének ez a bámulatos kihasználása, a melyről a jó Lüttenberg Pál bizonyára álmodni sem merészelt, becületére válik a tizenkilenczedik század nyomdaiparának és sok megérdemelt dicsőséget szerez a kolozszalis mű kiállítójának a Franklin-Társulatnak. A nagy publikum, a mely minden esztendő tavaszán és őszén tiz-tiz újabb kötetet kap kézhez Jókai Mór összes munkáiból, aligha sejtí milyen csekélyke idő az a néhány év, a mely alatt ennek a százkötetnek el kell készülnie, hogy a kiadó-eleg ezt a vállalatát lebonyolítsa. A kötetek egész kiállításán semmi sem mutatja annak a roppant szellemi és fizikai munkának nyomát, amelyben gyönyörét leli, szem és a szív. Ugyanaz a lappangó erő ez, a melyet ismerünk a természettudományokból, mint a munka megmaradásának teóriáját, a melynek értékét csak végtelenbe vezető számsorokkal lehetne megközelítőleg kifejezni.

A szellemi munkáról, a mely ebben a száz kötetben is van téve, ezuttal ne is beszél-jünk. Ahhoz, hogy valaki ötven esztendő le-forgása alatt kétezer ilyen nyomtatott ívet

tűske van, úgy hogy ha egy ilyen teljes példányt egy betűszedő szedne ki, hetven milliószor kellene neki kezét a szedőszekrény különböző betűket tartalmazó rekeszei felé kinyújtani. — Harmincz-harminczöt esztendőbe, vagyis ép egy emberöltőbe kerülne ez a munka, ha egy szedő végezné, alapul véve nyolcz órai munkaidőt és az év háromszáz hatvanöt napjából csak kétszáznyolczvan munkanapot számítva. Természetesen most csak a nyers szedésre gondolunk, amelynek kikorigálása csaknem annyi idejébe kerül a nyomdásznak, mint maga a szedés. Ahhoz, hogy teljes hibátlanul nyomda alá adja, minimum egy fél század szükségeltetik.

Bizonyos tehát, hogy egy ember nem győzi ezt a kolosszális munkát, de amint a szedést egy szedő, úgy a nyomást egy gép szintén nem bírná ki, még ha nappal-éjjel szünet nélkül dolgoznék is. Egy gépen a nyomás nyolcz évig tartana s ha ilyen primitív technikával készül a jubiláris munka, akkor a kiadás hátra levő kilenczven kötetét már csak unokáink és dédunokáink olvashatnák.

Azonban ismeretes dolog, hogy a modern kor lázas munkáját hihetetlen módon megkönnyíti az erő és a munka felosztása és ami más körülmények között egy egész emberéletet lefoglalt, azt ma ugyanazok az emberek idejük és munkájuk kényelmesebb, egymáshoz alkalmazkodó berendezésével néhány év leforgása alatt elvégzik. Így van ez a jubiláris Jókai-kötetekkel is, amelyek gyors egymásutánban kerülnek ki a gép alól s bizony a hetven millió betűske száz meg száz munkás kézen fordul meg, amíg végre a hófehér

beszedetett a megye területén 401,613 frt 91 kr. a hátralék 111,855 frt 79 kr. — Községi adóiban beszedetett 356,829 frt 10 kr. a hátralék 205,701 frt 57 kr. A törvényhatósági utadó-alapra befolyt 91,229 frt 33 kr. kiadatott 94,440 forint 62 kr. Marad hiány 44,644 frt 14 kr.

Tanügy. A tankötelesek száma a megye területén 40,198. Ezek közül iskolába jár 28,138, nem jár 17,060. Az iskola mulasztókkal szemben alkalmazott intések száma 5453, a bírságolások száma 1084. Az iparostanonczok száma vármegyénkben összesen 722, kik között azonban a borossebesi főszoigabirói járásban levő iparos tanonczok, kikről jelentés be nem érkezett — kimutatva nincsenek.

Az iparos tanoncz iskolákat s illetve az ismétlő — vagy esti iskolákat csak nem valamenyien szorgalmasan látogatják.

Gazdasági viszonyok. A vármegye gazdasági viszonyai rendesek. A lakosság létfenn tartási körülményei s ezek között a munkások helyzete is megnyugtató.

Különös felemlítést érdemlő egyéb mozzanatot az elmúlt évnegyed alatt fel nem merült.

Megyei közügyek.

Folytatólagos sorrendje

az Aradvármegye törvényhatósági bizottsága 1895. évi január hó 14-iki közgyűlésén tárgyalandó ügydaraboknak.

51. Győrvármegye közönségének átirata, melylyel a véderő törvény végrehajtása tárgyában kiadott utasítás I. rész 26-ik szakaszának módosítása iránt a m. kir. honvédelmi minister urhoz intézett feliratát pártolás végett megküldi.

52. Győr vármegye közönségének átirata melylyel a mezőgazdasági cselédek helyváltozást, szegődési és felmondási idejének országos megállapítása tárgyában a m. kir. belügy-ministériumhoz intézett feliratát pártolás végett megküldi.

53. A vármegye főispánjának átirata Ungváron Zsigmond megyei irnokká történt ki neveztetése tárgyában.

54. A vármegye alispánjának jelentése a törvényhatósági mezőgazdasági bizottság szervezése tárgyában.

55. A vármegye alispánjának jelentése a járási mezőgazdasági bizottságokról szóló szabályrendelet megalkotása iránt.

56. A vármegye alispánjának jelentése a mezei-rendőrségről szóló 1894. XII. t. cz.-ből kifolyólag a mező és hegyőrök részére a pénzbüntetésből befolyó jutalék megállapítása tárgyában.

57. A vármegye alispánjának jelentése az

velin papírosra kristály tisztán lenyomatik. A betűk, amelyeket a Franklin-Társulat specialiter a Jókai-kötetek számára öntetett, nem valami hosszú életűek. Mert amint a sok nyomástól veszíteni kezdenek régi formájukból csak egy árnyalatot is és egy keveset megkopnak, rögtön az öntő műhelyekbe kerülnek, ahol új betűkké formálódnak. Egy ilyen betűcske sorsa tehát valóságos lélek-vándorlás s nem egy a hetven millióból végzi pályafutását mint gömbölyű „a”, hogy újjá szülessen a karcsubb „z” formájában.

A jubiláris kiadás papírja, amelyre Jókai gyöngysora lenyomódnak, szintén rengeteg massát képvisel. Ha egy teljes Jókai-példány forgó papírra nyomódnék, vagyis olyanra, amelyen rotációs gépek az újságot nyomják, be lehetne vele teríteni egy kilométernyi teret s egy modern Dido a saját külön módszere szerint nem egy Karthago-t hanem egy Páris-t alapíthatna meg belőle. De így széleségében kitergetve is, pompás legújabb divatu Jókai-szönyeget kapna belőle a fél Andrássy-ut.

Bizony az ember nem tudná hamarjában megmondani, hogy azzal a három forinttal a melyet a Révay Testvérekhez néhány éven keresztül minden hónapban eljuttat, hogy érte a száz kötetes Jókait megkapja — mit fizetett meg voltaképpen? Az író munkáját, a szedő szedését, a korrektor korrigálását, a gépek nyomását, vagy — talán még a papírost sem?..

egyházi és iskolai költségeknek a jövőre nézve leendő kezelése és behajtása iránt.

58. A vármegye alispánjának jelentése a pécskai járási főszoigabiró 1893. évi letéti naplójának megvizsgálása tárgyában.

59. A vármegye árvaszékének előterjesztése Verok Ferencz nagy kamarási lakósgyámpénztári tartozásának leiratása iránt.

60. Duud község képviselő testületének határozata a gör. kel. templom kijavitása és az ebbeli költségek fedezése tárgyában.

61. A nagyhalmágyi járásbeli községek képviselő testületének határozata a körösbányai kórháznál szükségessé vált építkezési munkálatok fedezése tárgyában.

62. Az aradi járásbeli községek egyrésze képviselő testületének határozata egy új, Mikalaka székhelylyel alakítandó kéményseprői kör tárgyában.

63. A jószáshelyi körjegyzőséghez tartozó községek képviselő testületének határozata a körbába fizetése és irnok lakbére iránt.

64. A radnai járás főszoigabirójának jelentése a radnai körközgyámi kör külön választása tárgyában.

65. Otlaka község képviselő testületének határozata az otlaka-megyesi pusztaservezőkés szabályrendelete iránt.

66. Az aradi járás főszoigabirójának jelentése a gyoroki mértékhitelítő udvarán levő kut helyreállítása tárgyában.

67. Özvegy Vannay Jánosné kérvénye nyugdíjának megállapítása iránt.

68. Özvegy Farkas Jánosné kérvénye nyugdíjának megállapítása iránt.

69. Özvegy Králicz Gézané és özvegy Nikora Dávidné kérvénye kegydíjaink folyó évbéli folyósítása iránt.

70. Kurtios község képviselő testületének határozata kisegítő díjok felfogadása tárgyában.

71. M. és Ó-Világos község képviselő testületének határozata az urbéri iratok kikérésével megbízott közegek díjazása iránt.

Arad, 1895. január 10.

Kiadta:

DÁLNOKI NAGY LAJOS,
főjegyző.

IDŐJÁRAS.

Legnyomás: reggel 7 órakor 756.6 milliméter, délután 2 órakor 757.7 milliméter. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° — 4.7, délután 2 órakor C° — 1.5. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor DN 1. délután 2 órakor N. 2. Felhőzet: reggel többnyire borult, délután borult. Csapadék az utóbbi 24 órában: 0 milliméter.

IDŐJÓSLÁS.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Január 12. —

Helyenként csapadék. — Fagy.

Századik szerelmem.

— Irta: Lottó. —

Nagyon jól tudja azt mindenki, hogy én a mai napig százszor voltam szerelmes, dacára annak, hogy még katonai mérték alatt sem voltam, tehát még ifjú ember vagyok.

Nap-nap után hozza a postás a leveleket, melyben arra kérnek: irjam én meg szerelmi kalandjaimat. Ez ideig több mint 227 ily levelet kaptam.

A 227 levélre egy szuszra nem is felelhetek, hanem ahelyett elmondom egyik legközelebbi kalandomat, mely az én századik angyali ideálom és közöttem történt.

A múlt év végén ott voltam az egyik barátom által rendezett bálon. Minden táncsra akadt tánczosnóm, csak a második négyesre nem.

Eibusultam erre magamat és sőt inni készülttem, amidőn egy rendezői kéz megfogta karomat. — Izé ur; akar e táncolni? — Kérdé tőlem a táncrendező.

— Hát mi köze hozzá? Kiáltottam a tapintatlan rendezőre, ki be sem mutatta magát nekem.

De ez volt éppen szerencsém, mert kihívtam volna a pistolyosövöm elé.

Végre hosszas konferencia után — és ez idő alatt a rendező ur bocsánatot kért tőlem — odavezetett a rendező egy elegáns hölgyhöz.

Bemutatott.

Jankának hívták.

Személyreírása ime:

Kora: 14—16 év között váltakozik.

Termete: vénusi alak.

Féje: rendes.

Arca: regényesen szép
Szeme; gyémántvillogásu.
Haja: gesztenyebarna.
Orra: nem pisze.
Fogai: hófehérek, 32 van.

Ezek után azt hiszem hozzáfoghatok a második négyes alatt történetekre:

I. Pantalón.

— Nagysád, ugy-e, milyen jó az andalítózene hangjai mellett ábrándozni?

— Oh! nagyon!

— Szeret nagysád bálókba járni?

— Oh, igen.

— Sokat volt-e kedves nagysám már bálban?

— Oh igen!

— A regényeket kedveli nagysád?

— Oh igen!

Ezek után meggyőződtem, hogy Janka baba ennivaló, aranyos kis teremtes.

II. Eté.

— Szokott nagysád naplót írni?

— Szoktam.

— De én is, még pedig nagyon érdekeset.

— Oh, be szeretném látni és . . . olvasni.

— Ha parancsolja, átszolgáltatom önnek.

— Ön . . . izé ur . . . aranyos ember.

— Ezt éppen 20 éve, hogy sejtem, csupa arany vagyok. Hanem . . .

— Hanem?

— . . . elviszem önnek a naplót.

— Oh, nagyon jó lesz . . .

Ezek után ő mosolygott, én pedig — szédültem. Jól megy! Gondolám.

III. Lapoule.

— Kedves Janka nagysád!

— Nos — beszéljen.

— Tud ön szeretni?

— Oh igen! Hát ő?

— Oh, de mennyire! Szerelmes vagyok, de nagyon.

— Ah, én is de mily nagyon . . .

Es nem feledkeztem meg a tour-de-main-nél valamit a fölébe sugni.

IV. La tennis.

— Látja, kedves nagysád, mennyire szeretem és imádom.

— Ah, hát én.

— Valóban?

— Valóban.

— Hol lesz a legközelebbi rendez-vous?

— A korcsolyapályán.

— Mikor?

— Holnap délután 3 órakor.

Nem bírtam visszatartani magamat, forró csókot nyomtam kezére.

V. Pasturelle.

— Edes Jankácskám . . .

— Hallgasson.

— De edes . . .

— Semmi edes, ön engem mélyen megsértett.

— De az Istenre kérem, hallgasson meg.

— Nem teszem.

Ezek után konstatáltam, hogy szerelmi ábrándom veszélyben van.

VI. Finale.

Másnap délután találkoztunk, de nem a korcsolyapályán, hanem az utcán.

En nem köszöntem neki; ő rám sem hederített.

Alomkép volt a — századik szerelmem.

HIREK.

Január 12. Szombat Róm. kath. naptár: Ernő apát. — Protestáns naptár: Ernő apát. — Izraelita naptár: S. Vajohi. — Görög-keleti naptár (december 31.): Melánia. A nap két 7 óra 47 perczkor, nyugszik 4 óra 30 perczkor.

Szabadságharcz emléktárgyak országos múzeuma (színházépület II-ik emelet) nyitva van mindennap délelőtt 10—12 óráig, délután 2—5 óráig. Bemenet díjtalan. Kölcsey-könyvtár nyitva van szerdán és szombaton 3—4 óráig és pénteken 11—12 óráig. Helyiség: Polgári iskola, földszint.

Január 14. Aradmegye első évnegyvedes közgyűlése.

Január 16. Aradmegye és Aradváros közigazgatási bizottságának ülése délelőtt 9, illetve délután 4 órakor.

— A hivatalos lapból. A király Gőzoa Imre szentgyörgyvölgyi evangélikus református tanítónak, a népnevelés terén sok éven át kifejtett buzgó és sikeres működése elismerésül, az arany érdemkeresztet adományozta.

— Az új miniszterelnök. Az „Aradi Közlöny” tegnap délelőtt rendkívüli kiadásban tudatta, hogy a király Bánffy Dezső bárót bízta meg az új kabinet megalakításával s hogy a képviselőház volt elnöke elfogadta ezt a megbízatást. A közönség pár pillanat alatt széjjelkapkodta s általános érdeklődés közt tárgyalta rendkívüli kiadásunkat melynek szövege a következő volt:

Bánffy Dezső báró a mai napon d. e. 11 órára a király elé hivatott, és Őfelsége által a kabinet alakításával megbízott, amit Bánffy készséggel elfogadott.

A kibontakozás illetően alakulása a szabadelvű párt részéről lelkesedéssel fogadtatott.

A válságtan beállott ezen örvendetes fordulatot illető egyéb eredeti sürgönyeinket a mai távirat-rovatban találja meg az olvasó.

— A polgári takarékpénztár palotája. Az aradi polgári takarékpénztár nagyválasztmánya tegnap délelőtt tartott ülésében tárgyalta a redut építésének ügyét. — Műlek Lajos intézeti elnök tett jelentést az igazgatóságnak az előző napon hozott határozatáról, melyben az építkezés megkezdése iránt a közgyűléstől nyert meghatalmazása alapján, s a nagyválasztmány utólagos jóváhagyásának reményében végleg döntött. Egyben felhívta Pless Mór vezértitkár, hogy az ügy pénzügyi részleteiről a bővebb felvilágosításokat megadja. A vezértitkár jelentése szerint az épületnek eredetileg 120,000 frtra számított költsége a most már részletesen kidolgozott tervek és beérkezett pozitív adatok alapján 125 ezer 400 frtra emelkedett. Ezekhez járulnak vízvezetési, világítási és csatornázási berendezések költségeire 10,000 frt, továbbá az utczanyitással járó kiadások, aszfalt, utczacsatorna 8000 frt. Építész díjazása 6000 forint, s előre nem látott kiadások 10,000 frt, úgy hogy az építés összes költsége 160,000 forint maximális összegre fog rugni. Ha ehhez a telek és meglévő épület 70,000 forintnyi értéke is hozzászámítottatik, akkor az egész vállalkozás a polgári takarékpénztárnak maximális 230,000 frtba fog kerülni. Ezzel szemben a biztos kilátásban levő jövedelmezőség igen kedvezőnek mondható, a mennyiben a boltokért 6700 frt, a vendéglőért pedig 9700 frt évi bérösszeg ajánlatot már eddig is meg. Összesen tehát 16,400 frt, mely a befektetésnek 7 százalékos jövedelmét képezi. A nagyválasztmány úgy az elnök, mint a vezértitkár jelentését egyhangú helyesléssel fogadta, az igazgatóságnak úgy az eddigi intézkedéseire, mint az építkezés megkezdésére nézve, jóváhagyását adta.

— Szünik a differitisz. A gyermekirtó rém, a differitisz szerencsére jól viseli magát, s még ez évben Aradon alig hat esettel jelentkezett. Ezek ellen is kellő sikerrel alkalmazták a gyógyszerumot. Az orvosok minden lehető elkövetnek, hogy a járványt csökkentik.

— Ö-hítők új esztendője. Gör. keleti román és szerb polgártársaink f. hó 13-án ünneplik meg az új évet. Ezen alkalmából az aradi óhitű templomokban ünnepélyes istentiszteletek lesznek.

— A mai felolvasás. A Kölcsey egyesület mai felolvasásán Robitsék Margit kisasszony, a nemrég elhunyt nagy zongoraművésznek Rubinsteinnak egyik remek szerzeményét: a barcarólát fogja bemutatni. Ez után Leseiczky tarantelláját fogja eljátszani. Utána Delli Emma „Fifi” asszony első sétája” című aradi menyecske, miket gondol egy bájos aradi menyecske, mikor a mézesetek után először megy végig az AB vonalon. A jegyek a felolvasás mint rendesen, Klein, Révész és Krispin közreműködésében kaphatók.

— Ismét nyitva a jégpálya. A hosszú olvadás után ismét erőre kapott a hideg. A csúrom jégpálya újból befagyott, s rendelkezésre áll a nagy közönségnek, mely — ha télen is meleg van — megvonja becsülését a korcsolyások ügyeit intéző Jupitertől. Tegnap nagyon sokan voltak a jégpályán, s valószínű, hogy még többen lesznek a legközelebbi katonazenés napon.

— Iparhatóság! megbízottak ülése. Arad város iparhatósági megbízottai már megvannak választva, ülést azonban még ezideig nem tarthattak, a részvétlenség folytán. Így a bizottság a jövő hét folyamán fog megalakulni.

— Pályázat hozományra. Az aradi izr. kiházásító egyesület kiházásítási hozományokra ezennel pályázatot hirdet. Szegénysorsu az aradi izr. hitközség bekebelezett és be nem kebelezett tagjainak leányai illető kérényüket f. hó 31. napjáig az alulírott titkárnál benyújthatják, mellékelve hiteles bizonyítványt: a) a megtörtént eljegyzésről, és b) a vőlegény erkölcsiességéről, foglalkozásáról és illetőségéről. Az aradi izr. kiházásító egyesület 1895. január hó 10-én tartott választmányi üléséből. Rosenberglipót, alelnök, Neumann Armin, egyesületi titkár.

— A hipnozizés és a belügyminiszter. Tegnap egy körrendelet érkezett Arad megye és város hatóságához a belügyminisztertől. Ez a körrendelet a hipnotikus kísérletek korlátozására vonatkozik. A belügyminiszter szigorúan tiltja a laikusokat a hipnozistól és orvosoknak is tisztán gyógy mód kénnt engedélyezi, megkövetelve, hogy a hipnotizálendő nagykorú legyen s hogy a hipnotizálás mindig egy harmadik személy jelenlétében történjék. A körrendelet szerint az ellene vétők 100 frt bírsággal sújtandók.

— Felakasztott szerelem. Irtózatos nagy volt az a szerelem, mely Jovanov Milka aradi cseléd kebelében dult. Az az átkozott, ugy szerette, majd megetté, s mégis elhagyta, mint a körösi lány nótája mondja. Elhatározta, hogy megváltik az élettől. Maga mellé helyezett így három borotvaéles konyhakést, négy villát, s egy orvoságos üveget, aztán a derekára kötötte a kötelet, felakasztotta magát a mestergerendára. Sokáig várt így, s csak nem birt meghalni. Leszállott hát szerelme egéből, kibontakozott a vastag kötéltől, s most újra él. Ugy találta, hogy szerelem nélkül is lehet élni, szögre akasztotta hát szerelmét, úgy amint Apponyi szokta az — elveit.

— Botrány a parenzói tartománygyűlésen. A parenzói tartománygyűlés — mint egy távirat jelenti — tegnap rendkívüli botrány színhelye volt. A gyűlést tegnap délelőtt, a püspök által czelebrált „Te Deum” után, Camilli tartományfőnök üdvözlő beszéddel nyitotta meg. A beszéd végén a képviselők háromszoros, lelkes éljant kiáltottak a királynak. Ezután a kormány képviselője olasz és horvát nyelven üdvözölte a gyűlést. Mindjárt az első olasz szavaknál a többség zajos Basta! Basta! kiáltásokkal tiltakozott a kormányképviselő részéről való üdvözlés ellen és zajongva elhagyta a termet. A karzat hangos kiáltásokkal, püsszegéssel és füttyel csatlakozott a többség magatartásához. A tartományi főnök hiába igyekezett a rendet helyreállítani. Miután a kormány képviselője befejezte üdvözlő beszédét, a tartományfőnök határozatképtelenség miatt bezárta az ülést.

— Huszezer rubeles udvariasság. A varsói rendőrséget pár nap óta rejtélyes lopási eset foglalkoztatja. Egy odaváló nagy ékszerüzlet utazója a napokban Kiewbe utazott üzleti ügyekben. Egy fekete bőrtáskában huszezer rubel értékű gyémántot és aranyórákat vitt magával. Utközben folyton óvatosan vigyázott az értékes táskára. Egy közbeeső állomáson beszállt egy elegáns és diskrét modoru hölgy, a ki egyik megállóhelyen arról panaszkodva, hogy nagy fájása van, kérte utitársát, hozzon neki egy pohár vizet. Az udvarias kereskedő készséggel teljesítette a kérést, de mire visszatért, a hölgy az ékszereket tartalmazó táskával együtt eltűnt. A kárvallott kereskedő azonnal jelentést tett a vakmerő lopásról, de a nyomozás nem tudott eddig mást kideríteni, minthogy az állomás előtt

egy háromfogatu szán állott a vonat érkezésekor s úgy látszik az vért a rejtélyes hölgyre, mert mielőtt ez leszállt a vonatról, száguldva vitte el, de hogy hová, azt nem tudja senki.

— Gyilkosság vagy öngyilkosság. Garam-Kövesd korosmárosa mi nap vadászott a kövesdi szigeten. Vadludat lőtt, de nem bírta megtalálni. Mikor másnap odajárt, hogy a lőtt vadat keresse, a fák között egy holttestre bukkan. Feltűnő elegánsan öltözött, körülbelül 40 éves férfi holtteste feküdt a sűrűben, kezében revolvert tartott, zsebében 36 frtot és egy aranyat, azonkívül egy francia újságot találtak. A megejtett vizsgálat szerint öngyilkosság fog fenn. A meghalt idegen fehéreműje V. M. monogrammal van ellátva.

— A békési tiszteletesné gyilkosa. Hetekkel előbb közöltük, hogy egy kalandor, fegyházból kiszabadult asszony, Szikora Mária mily vériázító kegyetlenséggel ölte meg a békési tiszteletesnét, Szilágyi Mártonnét. A gyilkost csakhamar elfogták, s akkor cinikusan azt mesélte el, hogy a gyilkosságot azért követte el, mert az ő természete nem lehet el börtön nélkül. Azt a hét évet, melyet a Mária-nostrai fegyházban töltött, életének legsikerültebb évei közé számítja, mert jól bántak vele és mikor kiengedték, 182 forint keresményt adtak neki. Mivel a pénzt elitta, újra visszavágyik az ismerős falak közé. A gyulai kir. törvényszék az elfogott gyilkos elméjének vizsgálatára Zöldy Jenő és Kovács Mihály törvényszéki orvosokat küldte ki, a kik a gyilkoson elmeháborodottságot konstataáltak. Így hát a gyilkos asszony nem látja meg a Mária-nostrai fegyházat, hanem az angyalföldi lébolydát, a hova most szállítják.

— Vasuti szerencsétlenség Boszniában. Párját ritkító szerencsétlenség történt tegnapelőtt Boszniában, Lasva állomás közelében: egy tehervonat hősuszamlás következtében 50 méternyi magasságból a mélységbe esett. A szerencsétlenség déli tizenkét órakor történt. Három mozdony és több kocsi iszonyu robajjal a mélységbe hullott. Két mozdony, a melybe erősen be volt fűtve, a mélységbe telfordulva feküdt, a harmadik mozdony kerekain állott. A mozdonyvezetőt a gép úgy lenyomta a hó alá, hogy alig látszott ki, s csodával határos, hogy ki lehetett élni, mielőtt megfuladt volna. — Mikor bevitték az állomásra, elbeszélte, hogy már tíz méter távolságról látta a hősuszamlást. De már nem segíthetett, mert a csuszamló hőtömeg által lesodort sziklák oly erővel csapódtak a mozdonyok oldalához, hogy azok lezuhantak a mélységbe. A hóba süppedt kocsikat a Sarajevóból érkező segélyvonat személyzetének segítségével emelték ki, míg a mozdonyokat darabokra kell szétszedni, s a töltésre kiemelni, a mi tizennégy napig is eltart.

— Adomány. Vizer Péter ügyvéd ur a szabadságharczi emléktárgyak országos múzeumának gyarapítására öt forintot adományozott, mely összeget ezennel nyilvánosan nyugtáz a pénztáros.

— Pályázatok. Aljegyzői állásra a tordai kir. törvényszéknél 2 hét alatt; jegyzői állásra a temesvári törvényszéknél 2 hét alatt; albirói állásra a szolnoki járásbírósnál 2 hét alatt; jegyzői állásra a marcsali járásbírósnál 2 hét alatt; jegyzői állásra a szigetvári járásbírósnál 2 hét alatt.

EGYLETEK, TÁRSULATOK.

(*) Meghívó. Az aradi kereskedő ifjak köznevelődési körének t. választmányi tagjait van szerencsém ma este fél 9 órakor saját egyleti helyiségünkben (Nádor szálloda) megtartandó választmányi valamint vigalmi bizottsági ülése tisztelettel meghívni. Tedeo h y Viktor elnök.

MULATSÁGOK.

Farsangi naptár:

Január 12. Waggongyári munkások táncvigalma (Waggongyári vendéglő.)

Január 12. Menyecske-bál Schór Albert vendéglőjében.

Január 20. Az aradi könyvnyomdászok táncvigalma a „Fehér kereszt” szál da nagytermében.

Január 26. Az első aradi iparosok betegsegélyző-egyletének táncvigalma (Vadember.)

Február 2. Iparos ifjak bálja (Iparosház.)

Február 9. Az aradi tornászok társasestéve a Krispin-teremben.

Február 15. Az aradi polgári jótékony négyelet jelmezbálja (Fehér Kereszt.)

(=) Regattisták bálja. A tiszai regattaszövetség idei bálját — mint már említettük — Temesvárott tartja. A rendező bizottságba az aradi „Maros” evezős egyesület köréből beválasztották: V á s á r h e l y i Béla elnök és V i n c z e Miklós alelnök, a rendező bizottság alelnökeivé, tagjaivá pedig: B a r o s s Ferencz, B a r o s s Zsigmond, D á n i e l D e z s ő, L a o z a y Endre, L á s z l ó f f y István.

(=) Estély a várban. Az arad-vári tiszti kaszinóban f. hó 26-án fényes estélyt rendeznek. Lesz hangverseny, utána táncvizsga. Az estélyre a polgári társaságból is sokan lesznek hivatalosak.

(=) Két mulatság lesz ma este Aradon. Egyik a menyasszonybálja, mely a „Vadember”-hez címzett vendéglőben megy végbe s minden évben kitűnően szokott sikerülni, másik pedig a w a g g o n g y á r i m u n k á s o k táncvizsgálma a w a g g o n g y á r i vendéglő nagytermében. Mindkét vizsgalumnak meg lesz a maga szokott, széleskörű közönsége, a mely hogy jól mulatni, bizonyos.

SZÍNHÁZ, IRODALOM, MŰVÉSZET.

A színház műsora:

Január 12. (Szombat) A bányamester, operette, (elsőszőr.)
Január 13. (Vasárnap) Délután: Liliomfi, énekes vigjáték; este: A bányamester, operette, (másodsor.)

A fősvény.

— Jan. 11. —

Klasszikus esténk volt tegnap este a színházban. Ritka vendég a mi repertoírunkban M o l i e r e és még ennél is ritkább a tegnap színre kerülő vigjáték: A fősvény.

A nézőtér még a felsőbb helyeken is úgy szólván teljesen megteit, hogy végig élvezze a fősvény ember dramatizált jellemrajzát.

B a l a s s a játszotta ezt a fanatikus zsugorit és játékán meglátszott, hogy nagy tanulmányt készült a szerepre.

A szerep alakításának kezdetén nem tudta kellően eltalálni azt a hangot, melyet később a játék folyamán biztosan kezelte és amelyet meg is tapasztalt. A fárasztó és erős, kitartó hanganyagot követelő szerepet így Balassa becsületes sikerrel játszotta végig, melylyel szemben a közönség nem is volt fukar elismerésének nyilvánításában.

A többiek mind törekedtek az egyetlen nagy szerep köré helyes játékkal tömöríteni: így K a c z é r Nina, N o v á k Irén, T o l n a i n é, F o r i s s Pista, B e n e d e k, R ó n a s z é k i és T o m p a.

A vigjáték menete igen gyors volt.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ Szitok a hatóság ellen. Még három év előtt történt az a szitkozódás, melyért tegnap az aradi kir. törvényszék Sz a b ó Sándor aradi közművest elítélte. A vádlott vadházasságban élt M i h a l o s e k Etelka külvárosi korosmárosnővel. Előfordult, hogy Szabó több alkalommal találkozott a városi fogyasztási adóhivatal tisztviselőivel kik ott kötelességükben jártak el. Egy ilyen alkalommal elfogta Szabó Sándort a jogtalan, indokolatlan méreg és gyalázó szavakkal leszidta a hivatalnokokat, hogy miért küldik őket mindig oda. Tegnap aztán a megtartott végtárgyaláson ezért a sértő szitkozódásért 8 napi fogház és 10 frt. pénzbüntetésre ítélte Szabó Sándort a törvényszék.

TÁVIRATOK.

Az Emke jötevényéről.

Szászváros, január 11. (Saj. tud. táv.)
A 93 éves K u n Kocsárd gróf veszélyesen megbetegedett. Allapota aggasztó.

Szünetel a vonatközlekedés.

Bécs, január 11. (Saj. tud. távirata.)
A folytonos és erős hófúvások miatt az osztrák nyugatmagyarországi vonatok közlekedése szünetel.

Szenzációs lopás.

Lissabon, január 11. (Saj. tud. táv.)
M. gróf bankár pénzze tevéen mindenét, a z

államtól 8314 milliót ellopott és nyomtalanul eltűnt. Az eset miatt óriási az izgalom, és az egész portugall kereskedelem megrendülésétől tartanak.

KÖZGAZDASÁG.

Budapesti áru és értéktőzsde.

— Gyenes és Balog czégg jelentése. —

Budapest, január 11.

G a b o n a ü z l e t: Buzát ma mérsékeltén kínáltak, a vételkedv kedvező volt, elkelt 18,000 nm. néhány krral magasabb áron. E l a d á s o k:

	mmassa	klgramm	frt
Tiszavidéki	200	83.	6.90
"	200	82.	6.90
"	300	81.	6.90
"	100	82.	6.85
"	300	81.	6.85
"	300	81.	6.92 ¹ / ₂
"	200	81.	6.95
"	200	81.	6.90
"	200	80.	6.87 ¹ / ₂
Makói	3000	81.	7.05
Bánáti	1000	80.	6.80
Raktárokon	1460	80.	6.90
"	1400	79.	6.90
"	800	79.	6.82 ¹ / ₂
Felső-tiszai	300	83.	6.92 ¹ / ₂
"	400	79.	6.72 ¹ / ₂
Bihari	300	80.	6.75
Serlei	1400	75.	5.50
Zab	100		6.30
"	200		6.05
"	150		6.—

H a t á r i d ő ü z l e t: Amerikából ma szilárd árfolyamokkal lanyhán indult az üzlet buzában s igen gyenge üzlet mellett, így zárult is. Tengeri szintén lanyhábban indult s gyenge vásárlási kedv mellett változatlanul zárult.

Zárul 11 órakor

Buza márczius—április 1894 . . .	7.05—7.07
Buza szeptember—október 1894 . . .	6.71—6.72
Tengeri május—június 1894 . . .	5.54—5.76
Tengeri őszre	6.28—6.24
Zab márczius—április 1894	
Zab őszre	6.03—6.05
Káposzta-repoze	10.60—10.70

K ü l t ö l d: New-York: buzára ³/₈—³/₄ szilárdabb, tengerire ¹/₈—¹/₄ szilárdabb. Chicago: buzára ¹/₂—⁵/₈ szilárdabb, tengerire ¹/₄—¹/₂ szilárdabb, P á r i s lanyha, L i v e r p o o l tartott, L o n d o n tartózkodó.

É r t é k t ő z s d e: Ma is igen szilárdan indult az üzlet, osztrák hitel ma is emelkedett, helyi papirokban igen élénk üzlet fejlődött s ezért mind emelkedett pár frttal.

Zárul 11 órakor:

Osztrák hitelrészvény	417.—
Magyar hitelrészvény	505.—
Osztrák államvasut	391.75
Rima-Muranyi	278.—
Déli vasut	106.—

— Budapest-kőbányai sertéskereskedelmi csarnok. 1895. évi jan. hó 10-én. Hízott sertés árak: 1. Magyar első rendű: 1. Öreg nehéz (páronkint 400 klgron felüli sulyban) 43.—44. krig. Öreg közép (páronkint 300—400 kilogramm sulyban) 43.—44. krig. Fiatal nehéz (pkint 320 klgron felüli sulyban) 44.5—45. krig. Fiatal közép (pkint 251—320 krig sulyban) 44.5—45. krig. Fiatal könnyű (pkint 250 klgr. terjedő sulyban) 44.—45. krig II. Magyar szedett: Nehéz (páronkint 280 klgron felüli sulyban) 43.—44. krig. — Közép (pkint 220—280 klgr. sulyban) 43.5—44. krig. — Könnyű (pkint 220 klgrig terjedő sulyban) 44.—44.5 krig. — Szerbiai: Nehéz (pkint 260 klgr. felüli sulyban) 43.—44. krig. Közép (páronkint 220—260 klgr. sulyban) 43.—44. krig. — Könnyű (páronkint 220 klgrig terjedő sulyban) 42.—43. krig. S e r t é s l é t s s á m 1895. jan. hó 8-án volt készlet 119,065 darab. 1895. jan. hó 9-én felhajtator: 1815 darab. 1895. jan. 9-én elszállított: 4227 drb. 1895. jan. 10-én maradt készletben 116,657 drb. — A hízottsertés üzletirányzata: Lanyha.

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru és értéktőzsdén.

Budapest, 1894. január 1.

Magyar aranyjárdék ⁴ / ₁₀₀	124.25
Magyar koronajárdék ⁴ / ₁₀₀	99.—
Magyar arany ⁴ / ₁₀₀	127.50
Magyar ezüst ⁴ / ₁₀₀	103.50
Magyar keleti vasut 1876.	125.25
Magyar földtehermentesítési kötvény	98.—

Magyar italmegváltási kötvény	190.75
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény	97.50
Magyar nyereséj-sorsjegy kölcsön	158.25

S z e s z ű z l e t.

— Január 11. —

Mai jegyzéseink: Készáru nagyban avor szesz 58.—, kisirvonyon 58.50 hordó nélkül per 100 liter ¹/₂ beierve 55 frt fogyasztási adó.

Budapesti gabnatőzsde.

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása. —

Budapest, január 11. d. u. 5 óra.

F a j	Irányt	100 klgr. ár	
		frttól	frtlig
Buza bányági uj		6.60	6.85
Buza tiszavidéki		6.65	6.90
Buza pestvidéki		6.60	6.85
Buza fejeermegyei		6.60	6.85
Buza bácskai		6.70	6.95
Roze uj, I-ső rendű		5.35	5.40
Roze uj, II-od rendű		5.30	5.35
Arpa takarmány		5.60	6.—
Arpa égetni való		6.25	6.30
Arpa sörfőzdei		7.15	8.15
Zab		5.85	6.25
Tengeri bányági		6.—	6.10
Tengeri másnemű		5.95	6.—
Káposzta-repoze bányági			
Köles		6.20	6.80
Buza szept.-okt.		6.88	6.70
Buza márcz.-ápr.		7.02	7.04
Buza máj.-jun.		5.52	5.54
Roze szept.-okt		6.03	6.04
Tengeri jul.-aug.			
Tengeri aug.-szept.			
Tengeri októberre			
Zab márcz.-ápr.		6.18	6.20
Zab szept.-okt.			
Káposzta-repoze aug.-szept. 1894.		10.60	10.70

VIZJELZÉS.

1894. évi január hó 11-én reggel 8 órakor észlelt vizállások, időjárás és hőfokok a marosi és tiszai vízmérőzén.

Észlelési állomás	Hőmérsék C°	Időjárás	Vizállás		Jégvastagság
			ostimétr.	ostimétr.	
Gyulafehérvár	—	—	—	—	—
Branyoska	1°	borult	— 46		jég nincs
Arad	4°	felhős	— 76		jég áll
Makó	4°	felhős	— 12		jég áll
Szeged	3°	derült	— 34		jég áll

A + jel a 0 feletti hőmérsék és vizállásokat jelzi.
A — jel a 0 alatti hőmérsék és vizállásokat jelzi.
Arad, 1894. január 11.

A m. kir. folyamterméki hivatal.

Aradvárosi

Évadbérlet
99. szám.



színház.

Havibérlet
19. szám.

Szombaton, 1895. január 12-én

A bányamester.

Operette 3 felvonásban. Írták: West és Held. Zenéjét szerette: Zeller Károly. Fordította: Márkus József.

SZEMÉLYEK:

Roderik, herceg	Mezey M.
Fichtenau, grófkisasszony	Sugár A.
Zwack, bá yaigazgató	Foriss Pista.
Elfrida, felesége	Tolnainé.
Dusel, irnok	Rónaszéki.
Martin bányamester	Hunyady J.
Nelli, csipkeverő leány	Réthy L.
Strobl, fogadás	Csatár Gy.

HELYÁRAK:

Nagypáholy, földszinten vagy első emeleten	6 frt — kr
Páholy, földszinten vagy első emeleten	4 frt 50 kr
Páholy, második emeleten	3 frt — kr
Támlásszék, (földszinten) a 0. és első három sorban	1 frt 20 kr
Támlásszék, (földszinten) 4, 5, 6. és 7. sorban 1 frt — kr	
Támlásszék, (földszinten) 8, 9, 10, 11. és 12-ik sorban	— frt 80 kr
Második emeleten 1. sorban	— frt 80 kr
Második emeleten 2. és 3. sorban	— frt 60 kr
Második emeleten 4. és 5. sorban	— frt 50 kr
Harmadik emeleten, első sor közepén	— frt 50 kr
Harmadik emeleten, közepén a többi sor oldalt minden sorban	— frt 40 kr
Karzatülés, közepén	— frt 30 kr
Karzatülés, oldalt	— frt 20 kr
Egy szinlap a pénztárnál	— frt 10 kr

Kezdetű 7 órakor.

Felkészítő szerkesztő: Vass Géza.



Hirdetés.

A nagymélt. földmivelésügyi m. kir. miniszter ur 7286/94. sz. a. kelt rendelete nyomán ezennel közhírré tétetik, hogy a csehországi cs. kir. helytartóság f. évi november hó 5-én 153,685. sz. a. kelt hirdetménye szerint a magyarországi sertések azonnali levágás céljából mindazon csehországi városokba bevihetők, melyekben közvágóhid van, hova az állatok a vasuti állomástól lófogatu kocsikon szállítandók.
Arad, 1894. december 15.

A városi tanács.



Magv. kir. államvasutak. Üzletvezetőség Aradon.
23805/I. szám.

Pályázati hirdetmény.

A magyar királyi államvasutak Piski állomásán levő pályavendéglő bérletére ezennel zárt ajánlatu pályázat hirdettetik.
A bérlet 1895. évi május 1-vel kezdődik és tart ezen időponttól számított három éven át, vagyis 1898. évi április hó 30-áig.
A bérleti feltételek a m. kir. államvasutak aradi üzletvezetőségének I. osztályában a rendes hivatalos órákban megtekinthetők, miért is ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy azokat ismerik és egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják.
Az 50 kros bélyeggel és a borítékon «Ajánlat a piskii pályavendéglő bérletére» felirattal

ellátott ajánlatok lepecsételve 1895. évi márczius hó 15-én déli 12 óráig alulírott üzletvezetőség I. osztályánál nyújtandók be.
Bánatpénz fejében 100 frt azaz egyszáz forint készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban legkésőbb 1895. évi márcz hó 14. déli 12 óráig a m. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége gyűjtőpénztáránál Aradon letendő.
Takarékpénztári betétkönyvek letét gyanánt nem fogadtatnak el.
Ezen feltételektől eltérő vagy nem a kitűzött határidőre beérkezett ajánlatok nem vétetnek figyelembe.
Az ajánlatok között a választás szabadon, a bérösszegre való tekintet nélkül történik.
Aradon, 1894. október hó 9-én.

Az üzletvezetőség.

VASUTI VONATOK MENETRENDJE

Érvényes 1894. évi október hó 1-étől.

Budapest—Arad.

	reggel	délut.	este
BUDAPEST indul.	8,05	1,55	10,—
Szolnok	11,10	4,00	1,37
Csaba	2,28	5,55	4,35
Kétegyháza	2,54	6,18	5,08
Lőkősháza	3,12	—	5,26
Kurtics	3,28	6,37	5,43
Sofronya	3,40	—	5,55
ARAD érkezik	8,55	6,55	6,10

Arad—Budapest.

	d. e.	reggel	este
ARAD indul	11,30	8,20	9,45
Sofronya	11,46	—	10,02
Kurtics	11,58	8,38	10,16
Lőkősháza	12,14	—	10,35
Kétegyháza	12,37	9,03	11,—
Csaba	1,28	9,25	11,45
Szolnok	4,31	11,22	3,00
BUDAPEST érkezik	7,35	1,20	6,30

Erdély felé.

	d. n.	reggel	d. n.	este
ARAD indul	2,30	6,35	4,30	7,05
Glogovác	2,44	6,46	4,42	—
Gyórok	3,15	7,07	5,03	—
Paulis	3,32	7,18	5,14	—
Radna-Lippa	3,58	7,35	5,32	7,50
Konop	4,30	7,58	5,56	—
Berzova	4,50	8,14	6,12	—
Tótvár	5,21	8,38	7,41	—
Soborsin	5,40	8,56	7,00	8,51
Piski	—	11,04	9,38	—
Gyulafehérvár	—	12,51	11,25	11,18
Tövis érkezik	—	1,20	11,54	11,40

Erdély felől.

	éjjel	éjjel	este
Tövis indul	3,36	3,19	—
Gyulafehérvár	3,59	4,04	—
Piski	5,05	6,05	—
Soborsin	6,33	8,21	4,00
Tótvár	—	8,40	4,21
Berzova	—	9,09	4,50
Konop	—	9,25	5,09
Radna-Lippa	7,29	9,58	5,47
Paulis	—	10,11	6,02
Gyórok	—	10,25	6,18
Glogovác	—	10,48	6,47
ARAD érkezik	8,10	11,00	7,00

Arad—Csaba—Nagyvárad.

	reggel	délut.
ARAD indul	5,18	3,56
Sofronya	5,31	4,18
Kurtics	5,44	4,45
Lőkősháza	6,00	5,13
Kétegyháza	6,18	6,13
Kigyós	6,31	6,37
Csaba	7,02	6,55
NAGYVÁRAD érkezik	9,32	—

Nagyvárad—Csaba—Arad.

	délut.	délut.
NAGYVÁRAD indul	—	4,25
Csaba	7,09	7,12
Kigyós	7,24	7,25
Kétegyháza	7,47	7,39
Lőkősháza	8,14	7,58
Kurtics	8,38	8,15
Sofronya	8,53	8,27
ARAD érkezik	9,10	8,42

Arad—Temesvár.

	reggel	d. e.	délut.
ARAD indul	6,20	11,35	5,00
Uj-Arad	6,31	11,59	5,21
Németságh	6,49	12,24	5,47
Vinga	7,08	12,52	6,14
Orozifalva	7,20	1,09	6,34
Merczifalva	7,31	1,25	6,52
Szt.-András	7,43	1,44	7,12
TEMESVÁR érkezik	8,01	2,10	7,39

Temesvár—Arad.

	reggel	d. n.	éjjel
TEMESVÁR indul	8,20	1,12	9,10
Szt.-András	8,46	1,41	9,29
Merczifalva	9,04	1,59	9,48
Orozifalva	9,19	2,15	9,54
Vinga	9,42	2,40	10,11
Németságh	10,00	2,57	10,26
Uj-Arad	10,30	3,30	10,45
ARAD érkezik	10,43	3,44	10,55

Uj-Szt.-Anna—Kétegyháza.

	d. e.	este
UJ-SZT.-ANNA indul	8,00	6,40
Simánd	8,31	7,11
Kisajenő-Erdőhegy	9,20	7,55
Székudvar	9,36	8,11
Sikló	9,51	7,26
Ottlaka	10,5	8,40
Elek	10,28	8,57
KÉTEGYHÁZA érkezik	10,38	9,12

Kétegyháza—Uj-Szt.-Anna.

	reggel	d. n.
KÉTEGYHÁZA indul	5,17	3,03
Elek	5,30	3,23
Ottlaka	5,40	3,36
Sikló	5,51	3,50
Székudvar	6,03	4,06
Kisajenő-Erdőhegy	6,24	4,39
Simánd	6,49	5,10
UJ-SZT.-ANNA érkezik	7,14	5,40

Mezőhegyes—Kétegyháza.

	reggel	este
MEZŐHEGYES ind.	7,05	8,30
Kamarásmaj.	7,17	8,42
Nesse	7,25	8,52
Kovács háza	7,42	9,10
Bánhegyes	8,04	9,38
M.-Bodzás	8,25	9,55
Bánkut	8,37	10,09
KÉTEGYHÁZA érkezik	8,55	10,30

Kétegyháza—Mezőhegyes.

	délut.	reggel
KÉTEGYHÁZA ind.	3,00	5,16
Bánkut	3,22	5,36
Megyes-Bodzás	3,40	5,49
Bánhegyes	4,02	6,08
Kovács háza	4,25	6,23
Nesse	4,39	6,35
Kamarás-maj.	4,48	6,43
MEZŐHEGYES érkezik	5,00	6,55

Arad—Szeged.

	reggel	d. e.	d. n.
ARAD indul	5,00	9,00	4,20
Szt.-Tamás	5,24	9,23	4,49
Pécska	5,43	9,36	5,13
Battonya	6,12	10,01	5,47
Tompa	6,24	10,11	6,00
Mezőhegyes	7,01	10,40	6,54
Csanád-Palota	7,22	11,00	7,21
Nagylak	7,39	11,15	7,43
Apátfalva	8,01	11,35	8,09
Makó	8,26	11,56	8,51
Kis-Zombor	8,42	12,12	9,10
SZEGED érkezik	9,33	1,00	10,10

Szeged—Arad.

	d. n.	este	reggel
SZEGED indul	2,20	6,00	4,20
Kis-Zombor	3,12	6,45	5,16
Makó	3,35	7,04	5,43
Apátfalva	3,55	7,23	6,22
Nagylak	4,17	7,44	6,24
Csanád-Palota	4,32	7,59	6,39
Mezőhegyes	5,08	8,27	7,10
Tompa	5,32	8,40	7,35
Battonya	5,45	9,01	7,48
Pécska	6,10	9,25	8,14
Szt.-Tamás	6,23	9,38	8,27
ARAD érkezik	6,45	10,00	8,50

Arad—Gurahoncz.

	reggel	d. n.	d. n.
ARAD indul	6,40	5,23	12,30
Ötvenes	6,56	5,39	12,55
Zimánd-Ujfalu	7,02	5,45	1,08
Uj-Szt-Anna	7,24	6,07	2,00
Világos	7,46	6,29	2,39
Muszka-Magyarád	7,59	6,36	2,52
Pankota	8,04	6,47	3,26
Apatelek	8,35	7,18	4,28
Borosjenő	8,47	7,30	5,03
Bokszeg-Beél	9,09	7,52	5,43
Borossebes-Buttyin	9,38	8,20	6,53
Almás-Alosill	10,05	8,47	7,38
GURAHONCZ érkezik	10,20	9,02	8,00

Gurahoncz—Arad.

	reggel	d. n.	reggel
GURAHONCZ indul	4,20	3,10	4,25
Almás-Alosill	4,37	3,27	4,52
Borossebes-Buttyin	5,05	3,56	5,59
Bokszeg-Beél	5,32	4,28	6,54
Borosjenő	5,56	4,47	7,40
Apatelek	6,06	4,57	8,00
Pankota	6,42	5,32	9,20
Muszka-Magyarád	6,48	5,38	9,32
Világos	6,55	5,45	9,50
Uj-Szt-Anna	7,21	6,11	10,40
Zimánd-Ujfalu	7,39	6,29	11,10
Ötvenes	7,44	6,34	11,18
ARAD érkezik	8,00	6,50	11,43

Borosjenő—Csermő.

	délut.	este
Borosjenő indul	8,55	7,35
Csermő érkezik	9,55	8,35

Csermő—Borosjenő.

	reggel	délut.
Csermő indul	4,50	3,35
Borosjenő érkezik	5,50	4,35

25799/1894.

Hirdetés.

A nagymélt. m. kir. belügyminiszter ur 101491/1894. sz. a. kelt rendelete nyomán ezenel közhírré tétetik, hogy az ugynevezett erdősítő essentiák behozatalának, iparszerű előállításának, forgalomba hozatalának és égetett szeszes italokkal való vegyítésének megtiltása tárgyában. A m. k. belügyminiszternek 1876. évi július hó 4-én 31026. sz. a. kelt rendelete alapján az égetett szeszesitalokhoz használt ugynevezett erdősítő essentiáknak, melyek erősen izgató, különösen csipős fűszerekből és növényi anyagok, u. m. borsból, paprikából, csillából és éfélékből készült, vagy nareoliaes anyagokat, vagy amylalkoholt, kozmaolajat tartalmaznak és arra szolgálnak, hogy az égetett szeszesitalokkal vegyítve, ezeknek izgató vagy kábító hatását fokozzák. behozatala, iparszerű előállítása, forgalomba hozatala és vegyítése, miután azok a magyar országos közegészségügyi tanács szakvéleménye következtében az egészségre ártalmas hatásuaknak találhatták, az osztrák cs. kir. kormány nyal egyetértőleg megtiltatik.

A gyógy vagy diäteticus szerek tekintendők alkoholicus készítmények ezen tilalom által nem érintetnek.

Aki a jelen rendelet határozatai ellen vét, kihágást követ el és amennyiben cselekménye a büntető törvények, vagy a közegészségügyi törvény, vagy szabályok szerint su yosabb büntetés alá nem esik, 100 forintig terjedhető pénzbírsággal és visszaesés esetén, ha az utolsó büntetéssel kiállása két év még nem mult el, 100 forintig terjedhető pénzbüntetéssel és 15 napig terjedhető elzárással büntetendő. Jelen rendelet 1894. évi december hó 1-én lépett hatályba.

Arad, 1894. december hó 15.

A városi tanács.

5594. sz./1894.

Faeladási hirdetés.

Az alulirt főerdőhivatal kerületében a csálai erdőgondnoksághoz tartozó kincstári erdőségekből **f. évi január hó 21-étől** kezdve a törzsfáknak egyenkint és csoportokban tövön való eladása iránt a helyszínen szóbeli árverések fognak tartatni, még pedig a mig az eladásra kitűzött fák-ból tart hétfőn a csálai, kedden a családterestyei vágásban.

Az árverések mindenütt **délelőtt 10 órakor** veszik kezdetüket; a vételár és belyegilleték, valamint az állami erdősítetek gyermekeinek nevelését segélyző alap javára a megszabott hányad azonnal lefizetendő.

Lippa, 1895. január 8.

M. kir. főerdőhivatal.

6/895. g. sz.

Hirdetmény.

A városi partvédművek fenntartásához mintegy 5000 drb jóminőségű, legalább 4 méter hosszú rőzsére lévén szükség, felhivatnak a vállalkozók, miszerint az erre vonatkozó ajánlatukat a gazdasági szék elnöke előtt szóval vagy írásban mielőbb tegyék meg.

Arad, 1895. január 7-én.

Arad sz. kir. város gazdasági széke.

Vállalkozó kerestetik.

Vállalkozó tőkepénzzel kerestetik, ki hajlandó lenne a borossebesi református egyház piacz főterén levő üres portájára egy husz méter hosszú, tizenkét méter széles épületnek mellék helyiségekkel együtt saját költségén való felépítését olyképen eszközölni, hogy akár bolthelyiség négy szoba mellék helyiségekkel, akár uri bérháznak is lenne használható. Vállalkos 6 tiz évig saját hasznára bírja. Tiz év után azonban az épület, úgy a mint áll, a református egyház tulajdonába megy át, minden visszafizetési kötelezettség nélkül.

Jegyző-segéd.

Egy a jegyzői teendőkből jártas egyén, aki a román nyelvet is beszéli, alólírott nál azonnal alkalmazást nyerhet. Évi fizetése 200 frt és 50 frt lakbér ruhahamosás és ágyneműn kívül teljes ellátással, ezenfelül szorgalmához képest mellékjövedelemben is részesitem.

N.-Halmagy, 1895. évi január 9.

37. 1—2.

Stéger Vendel

körjegyző.

PSERHOFER J.-féle gyógyszer-tár

BÉCSBEN, I. ker., Singerstrasse 15. sz. a. „Zum Goldenen Reichsapfel.“

Vértisztító labdacok, ez előtt általános labdacok neve alatt; ez utóbbi nevet teljes joggal megérdemlik, mivel csakugyan alig létezik betegség, melyben ezen labdacok osodás hatásukat észszeresen be nem bizonyították volna. Évtizedek óta ezen labdacok általános elterjedésnek örvendenek és alig van család, melyben ezen kitűnő háziszorból készlet nem volna található.

Számtalan orvos által ezen labdacok háziszorból ajánlatnak és ajánlatnak minden oly bajknál, melyek a rossz emésztésből és székrekedésből erednek: mint epe-zavarok, májbajok, kólika, vértúlulások, aranyér, béltiltásosság s hasonló betegségek. Vértisztító tulajdonságuknál fogva kitűnő hatással vannak vérszegénység s az abból eredő bajknál is: így sápkór, idégességből származó fejfájásoknál stb. Ezen vértisztító labdacok oly könnyen hatnak, hogy a legcsekélyebb fájdalmakat sem okozzák és ennek folytán még a leggyengébb egyének, de még gyermekek által is minden aggodalom nélkül bevehetők.

A számtalan hálaíratból, melyet e labdacok fogyasztói a legkülönbözőbb és legnehezebb betegségeik után egészségük visszanyerése folytán hozzánt intéztek, ezen helyen csak néhányat említenek azon megjegyzéssel, hogy mindenki, aki ezen labdacokat egyszer használja, meg vagyunk győződve, hogy azokat tovább fogja ajánlani.

Köln, 1896. április hó 30-án.

Tisztelt Pserhofer ur! Legyen olyan szives és küdjön nekem ismét 15 tekercset az ön felülmulthatatlan vértisztító labdacosaiból utánvéttel. Fogadja ez uton is a legmelyebb köszönetemet labdacosa osodahatásáért. Maradok teljes tisztelettel

Pawlistik Ferencs, Köln, Lindenthal.

Hrasche, Földnik mellett, 1897. szept. 12-án.

Tekintetes ur! Isten akarata volt, hogy az ön labdacosai kesem kőse kerültek, melyeknek hatását ezennel megírom: En gyermekágyban meghültem, olyannyira, hogy semmi munkát sem voltam többé képes végzni és bizonyára már a holtak közt volnék, ha az ön csodálatra méltó labdacosa engem nem mentettek volna meg. Az Isten áldja meg Önt ezért észszer. Nagy bizalmam van, hogy ezen labdacok engem is tökéletesen ki fognak gyógyítani, amint már másoknak is egészségük visszanyerésére segítségül szolgáltak.

Klaiber Teréz.

Bécs-Ujhely, 1897. november 9.

Mélyen tisztelt ur! A legforróbb köszönetemet mondok ezennel Önnek 60 éves nagynémem nevében. Az illető 5 évén át szenvedett gyomorhurutban és viskórságban, már életét is meguntta, melyről egyébként le is mondtott, midőn véletlenül egy dobot kapott az ön kitűnő vértisztító labdacosaiból s azoknak állandó használatára folytán tökéletesen gyógyult.

Legfőbb tisztelettel

Weinostel Josefa.

Eichengraberamt, Gföhl mellett, 1899. márc. 27.

Tekintetes ur! Alulírott ismétlően kér 4 csomagot az ön valóban hasznos és kitűnő labdacosaiból. El nem mulasztatom legnagyobb elismerésem kifejezési ezen labdacok értéke felett és azokat, ahol csak alkalmam nyílik, a szenvedőknek legmelegben fogom ajánlani. Ezen hálaíratom tetszés szerinti használatára önt ezennel felhatalmazom. Teljes tisztelettel

Hahn Ignác.

Gotschdorf, Kolbach mellett, Szilésia, 1898. okt. 8.

T. ur! Felkérem, miszerint az ön vértisztító labdacosaiból egy csomagot 6 dobozzal küldeni sziveskedjék. Csakis az ön csodálatos labdacosaikat köszönhetem, hogy egy gyomorhajót, mely engem öt éven át gyötört, meggyógyítottam. Ezen labdacok nálam sohasem fognak kifogni s midőn legforróbb köszönetemet kifejezem, vagyok tisztelettel

Zwickl Anna.

Ezen vértisztító labdacok csak a Pserhofer J.-féle az „arany birodalmi almához“ címzett gyógyszer-tárban, Bécsben I. Singerstrasse 15. sz. a. készítettnek valódi minőségben s egy 15 szem labdacost tartalmazó doboz ára 21 kr. Egy csomag, melyben 6 doboz tartalmastatik, 1 frt 5 krba kerül; bérmentetlen utánvételi küldéssel 1 frt 10 kr. Egy csomagnál kevesebb nem küldetik el.

Az összeg előbbeni beküldésénél (mi legjobban posta-utalványon eszköszöltetik) bérmentes küldéssel együtt: 1 csomag 1 frt 25 kr. 2 csomag 2 frt 30 kr. 3 csomag 3 frt 35 kr. 4 csomag 4 frt 40 kr. 5 csomag 5 frt 20 kr. és 10 csomag 9 frt 20 krba kerül. — Kaphaték Török József gyógyszer-tárában, Budapest.

NB. Nagy elterjedtségük következtében ezen labdacok a legkülönbözőbb nevek és alakok alatt utánzórtatnak: ennek következtében kéretik csak a Pserhofer J.-féle vértisztító labdacosokat követelni és csak azok tekinthetők valódiaknak, melyeknek használati utasítása a Pserhofer J. név aláírásával feketé színben és minden egyes doboz fedele ugyanazon aláírással vörös színben van ellátva.

920. 1—12

Bernhardi alpesi növénynedv. Likör W. O. Bernhardtól Bregencében 1 üveg 2 frt 60 kr., 1/2 üveg 1 frt 40 kr., 1/4 üveg 70 kr.

Amerikai köszvénykenőcs gyors és biztos hatású legjobbszer, minden bántalom, tagszagatás, ischias, köszvényes és csusz bajok, u. m. gerincz-agy stb. ellen. 1 frt 20 kr.

Tannochinin hajkenőcs Pserhofer J.-től. Évek hosszú sora óta valamennyi hajnövesztő szer között orvosok által a legjobbnak elismerve. Egy elegánsan kiállított nagy szelencsével 2 frt.

Általános tapasz Steudel tanártól, ütés és szúrás által okozott sebeknél, mérgező daganatoknál, ujjkukaec, sebes- vagy gyulladt-mell vagy más ily bajknál, mint kitűnő szer lön kipróbálva. 1 tégely 50 kr. Bérmentve 75 krajczár.

Fagybalzsam Pserhofer J.-től. Sok év óta a fagyos tagokra és minden idült sebre, mint legbiztosabb szer elismerve. Egy köcsöggel 40 kr. Bérmentve 65 kr.

Utifüvedv, egy általános ismert kitűnő háziszor, hurut rekedtség, görcsös köhögés stb. ellen. 1 üvegcse ára 50 kr. 2 üveg bérmentve 1 frt 50 kr.

Élet-esszencia (prágai csöppek) megroantott gyomor, rossz emésztés és mindennemű altesti bajok ellen kitűnő háziszor. Egy üvegcsevel 22 kr., 12 üveg 2 frt.

Általános tisztító só Butrich A. W.-től. Kitűnő háziszor a rossz emésztés minden következményei, u. m.: fűfájás, szédülés, gyomorgöros, gyomorhév, aranyér, dugulás stb.ellen. 1 csomag ára 1 frt.

Angol csodabalzsam, 1 üveg 50 kr., egy kis üveg 12 krajczár.

Por a lábizzadás ellen. Ezen por megszünteti a lábizzadást s az által képződő kellemetlen szagot, épen tartja a lábbelit és mint ártalmatlan szer van kipróbálva. Egy dobozzal 50 kr. Bérmentve 75 kr.

Golyva-balzsam, kitűnő szer golyva ellen. 1 üveg 40 krajczár, bérmentes küldéssel 65 krajczár.

Helsó vagy egészség-só kitűnő gyógyszer gyomorhurut és minden a' rendellen emésztésből származó bajknál. 1 csomag 1 frt.

Mia-Poko, kitűnő szer fejfájás, fogfájás, köszvény stb. ellen.

Ezen itt felsorolt készítményeken kívül, az osztrák lapokban hirdetett 36-zes bel- és külföldi gyógyszer-részeket különlegességek raktáron vannak és a készletben metán nem levők gyorsan és olcsón megszereszhetnek. — Postai megrendelések a leggyorsabban eszközöltetnek, ha a pénzösszeg előre küldetik; nagyobb megrendelések utánvétellel küldetnek. Bérmentve csakis oly esetben történik a küldés, ha az összeg előre beérkezik, mely esetben a postaköltségek sokkal mérsékeltebbek.